

Index

- Aboriginal community 77, 98, 192, 204
 Aboriginal community leader 77, 98
 Aboriginal grandmother 220
 Aboriginal men 192, 193, 220
- Aboriginal mother 63, 82, 181
 Aboriginal people 49, 77, 79, 168
 Aboriginal women 48, 49, 62, 77, 80, 97, 98, 141, 196
 Abu Dhabi Women's Association 61
 abuse 3, 8, 33, 34, 35, 36, 37, 42, 49, 54, 74, 75, 79, 94, 118, 183, 188, 224
 academic status 131
 acculturation 71, 87, 223
 accuracy and interpretation of research finding 160
 acquisition of cultural knowledge 87–90
 action research (AR) 189, 190, 198
 adopted insider 110
 advisory committee for the research project 89, 90
 Afghanistan 168
 Africa 36, 52, 95, 122, 123, 168, 191
 African American 3, 9, 10, 15, 17, 19, 20, 21, 33, 34, 45, 78, 79, 94, 113, 114, 121, 122, 128, 165, 174, 201, 203, 219
 African American children 94
 African-Caribbean nurse 106
 African-Caribbean woman 116
 Afro-Caribbean male 70
 age issue 128–129
 AIDS education 81, 191
 AIDS in rural China 50
 AIDS research 9, 176
 AIDS vaccine 35
 AIDS victims in rural China 54
 Alabama 33
 Alaska, Alaskan Native 80, 188, 225, 226
 alcohol 12, 55, 63, 97, 174, 181, 188, 203, 204, 215
 alcoholism 2, 41, 194
 alien framework 155
- Allah 93
Alor Shondhaney (In Quest for Light) 231
 amniocentesis 71, 72
an wei ji 48
 Antananarivo, Madagascar 179
 anthropology 1, 222
 Aotearoa (New Zealand) 2, 3, 7, 8, 26, 27, 92, 99, 107, 137, 168, 170, 171
 Appalachian women 68, 69
 Arab 92, 124, 125
 Arabic 50, 120
Arusha Declaration 190
 Asian 9, 122, 147, 169, 172, 173
 Asian American 96, 174
 Asian Australian 172, 173
 Asian culture 94, 168
 Asian tsunami 181
 Asian women 60, 83, 121, 122
 association with academic institution 131–132
 asylum/asylum seeker 113, 142
 at-risk young Amerasian 59
 Australia/Australian 2, 3, 4, 5, 7, 35, 39, 40, 46, 65, 68, 81, 83, 90, 105, 137, 142, 145, 157, 159, 164, 165, 168, 169, 172, 180, 181, 191, 192, 193, 201, 203, 204, 222, 226, 231, 233
 Australian artist 172
 Australian Health Ethics Committee 35
 Australian indigenous men 2, 192
 Australian indigenous people 165, 169, 193, 233
- bad blood 33
 Bangla women 49
 Bangladesh 35, 64, 74, 75, 88
 Bangladeshi community 74, 75, 79
 Bangladeshi culture 88, 125
 Bangladeshi woman 74, 156
 beauty salon as a site for recruitment 75
 Beijing 98
 Beijing Research Office 69
 Belize 48, 80
 Belmont Report 34

- Bengali 209
beng-beng che 54
 bicultural researcher 66, 71, 74, 135, 136,
 137–143, 148, 152, 154, 158
 intrusive impact 139
 problem working with 139, 140, 141
 recruiting, training and support 140, 141–143
 bilingual postcard 131
 bilingual/bicultural community leader and
 member 62
 biomedical science/research 8, 17, 24, 35
 Birmingham 118, 125
 birth control pill 35
 black Australian 169
 black death in custody 2
 black humour 218
 black person 9, 19, 66, 70, 94, 114, 122, 128, 130,
 164, 168
 black scholar 113
 black secondary school 191
 black self-representation 19
 black woman and man 9, 33, 34, 117, 121, 132, 219
 bleeding of knowledge 44
 Bolivia 53, 201
 bottle feeding 26
 Braille 73, 142
 Brazil 38, 175, 217, 218
 breast cancer 66, 79, 201, 202, 203, 219
 British Asian women 121, 122
 British colony 168
 British Indian Hindu community 130
 British society 130
 brothel 98
- caesarean operation 5, 6, 7, 82
 café/cafeteria 68, 69, 105, 106
 Cairo 115
 California 78, 141, 213
 Cambodia/Cambodian 46, 68, 76, 94, 131, 142,
 157
 Canada 2, 3, 7, 35, 47, 50, 62, 74, 89, 95, 119, 122,
 125, 137, 139, 141, 148, 168, 169, 187, 195, 201
 Cape Town 103
 Caribbean 114
 Caribbean Canadian immigrant 50
 Caribbean-born person 3, 65, 70, 106, 116, 117
 caste 127
 Central America 141
 ceremony of *sevusevu* 91
 cervical cancer and screening 66, 69
chai (tea) 102
 child death 212, 218
 childbirth 5, 7, 82, 83, 101, 142, 150, 157, 222, 226
 Chile 35
 Chinese American 80, 140, 149, 155
 Chinese Canadian 90
 Chinese language, culture and people 48, 50, 63,
 69, 80, 116, 138, 147, 149, 152, 153, 154, 174,
 199, 201, 207
 class issue 1, 83, 109, 110, 120, 121, 123, 126–128,
 130, 132, 133
 clock time 107
 collaboration 16, 18, 22, 23, 61, 89, 195, 207
 collaborative research 16–18, 46, 188
 collaborative social science research model 43
 collective action 186–210, 233
 collective conversation 175
 collective empowerment 175
 collective memory 166
 collective social action 228
 collective testimony 163, 173–184
 colonial authority 22
 colonial paradigm/research 8, 22, 23, 27, 28, 98
 colonialism 1, 22, 23
 colonisation 10, 18, 21, 22, 27, 98, 191
 coloniser 8, 27, 97
 colonising discourse 21, 27
 colonising gaze 27
comadres 78
comadrisimo 72
 communication and language issue 135–160
 conceptual equivalence of comparability of
 meaning 154–156
 communist regime in Vietnam 45, 46
 communitarian culture 175
 Community Advisory Committee (CAC) 89
 community-based drama group 230–231
 community based participatory research (CBPR)
 186, 187–188, 205
 community-based research project 99
 community consultation/involvement 17, 205
 community leader 46, 61–65, 69, 77, 98, 204, 206,
 232
 community partnership 42
 community research associates (CAs) 139
 compassion 10, 15–16, 28, 42
 complete insider 119
 condom 80, 98, 204
 Confucian custom of filial piety 181
 Connecticut 78
 ‘conscientization’ 188
 consideration of the need of participant 104–105
 consumer 7, 155
 co-researcher 80, 147, 149, 189
 co-sleeping/bed sharing 26
 cosmetologist 75
 cot death prevention campaign 26
 cotton mill village 163
 Council for International Organisations of
 Medical Sciences (CIOMS) 34

- Cree village in Canada 47
 crime and violence 53, 174
 critical consciousness 197
 cross-cultural research framework 4, 10, 14–28, 162, 191
 culturally sensitive research framework 18–21
 decolonising methodology 21–24
 healing methodology 14–16
 kaupapa Māori research methodology 24–28, 191
 relational ethics 16–18
 cultural belief and practice 7, 120, 182
 cultural commonality 112
 cultural identity 60, 109, 130, 131
 cultural ideology 71
 cultural insensitivity 87, 89
 cultural insider 68, 112
 cultural knowledge 20, 22, 87–90, 94, 160, 193, 194
 cultural meaning 135, 136, 138, 139, 145, 154, 201
 cultural norm 88, 91–93, 94, 103, 113, 121, 124, 151, 179, 196, 201
 cultural practice 26, 43, 92, 94, 117, 141, 194, 216, 219
 cultural protocol 90
 cultural representation 139
 cultural resistance 19
 cultural script 71–72
 cultural sensitivity 86–107, 151
 culturally appropriate communication 86, 88
 culturally appropriate research methodology 10, 19, 96
 culturally competent knowledge 87
 culturally informed knowledge 21
 culturally informed theory and practice 19
 culturally nurturing research 19
 culturally sensitive area/topic 14, 122, 139, 175, 201, 203, 225
 culturally sensitive research framework 4, 16, 18–21
 culture 8, 11, 13, 14, 19, 21, 22, 23, 24, 27, 28, 37, 39, 40, 44, 45, 46, 47, 52, 60, 62, 65, 66, 67, 68, 71, 80, 86, 87, 88, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 97, 100, 101, 107, 110, 112, 113, 114, 116, 118, 122, 124, 127, 128, 136, 138, 139, 140, 141, 144, 145, 146, 147, 148, 150, 153, 154, 155, 165, 168, 169, 173, 175, 195, 205, 214
 culture broker 67, 68, 69
 culture of silence 192
 culture shock 52

 Da Nang 182
 dance 24, 102, 191
 danger in the field 38, 53, 103
 death 2, 5, 40, 49, 119, 155, 212, 213, 218

 deception of the researcher 36, 41
 decolonising methodology 21–24
 Delhi 119, 129
 depression 35, 39
 developing a trusting relationship with research participant 63, 97–104
 diabetic patient 152, 157
 dietary requirement 142
 different time frame of local culture 91
 dignity of participant/people 22, 28, 42, 43, 45, 169
 disabled person 61, 113, 142
 discrimination/discriminatory practice 16, 28, 116, 130, 131, 142, 172
 disempowered group/people 29, 173, 209, 229
 disempowerment 111, 229
 dispassionate outsider 119
 dissemination of research finding 213, 214, 225–234
 applied theatre 229–231
 disseminating differently 226–233
 photovoice exhibition 231–233
 scrapbook of photo 225
 theatrical performance 227–229
 domestic abuse/violence 54, 55, 79
 Dominican Republic 35
 dowry dispute 32
 drama 24, 191, 229, 230
 drawing 49, 50, 158, 191
 dreamings 169
 drug/drug use 12, 54, 60, 76, 78, 174, 203
 Dutch 145

 East Baltimore, Maryland 201
 East Timor 168
 economic hardship 183
 educational praxis 198
 educational status 131
 Egypt 50, 86, 87, 115, 120
 Egyptian 115, 120
Eid 102
Eid-al-Adha [the Feast of Sacrifice] 102
 emancipation 25, 26, 189, 190, 191, 227
 emancipator 175, 188
 emic (insider perspective) 154, 155, 206
 Emirati woman 49
 emotion 16, 43, 56, 126, 170, 195, 214, 218, 219
 emotional insider 119
 emotional support 71
 emotional well-being/distress 37, 39, 51, 52, 153, 180
 empathy 43, 110, 140
 empowering experience
 empowerment 22, 23, 25, 37, 145, 167, 175, 187, 195, 197, 199, 207, 208, 233

- enabling state assessment methodology (ESAM) 12
- England 81, 113, 114, 118, 129, 132, 148, 213
- English language 48, 49, 60, 73, 81, 96, 113, 131, 137, 138, 139, 141, 144, 145, 146, 149, 150, 151, 153, 156, 157, 159, 180, 196, 205, 214, 215
- epidural anaesthetic 7
- epistemological consequence 143
- epistemological crisis 133
- equal relationship 18
- equitable society 186
- ethical and moral responsibility/perspective 31–56
- ethical issue 16–18, 31–56, 99
 - ethical principle 31, 43
 - ethics committee 35, 79
 - ethics of care 42–43
 - historical perspective 33–37
 - informed consent 43–51
 - primum non nocere* (first do no harm) 37–41
 - risk and harm of participants 4, 22, 28, 31, 32, 34, 35, 37–41, 43, 44, 48, 56, 138, 213, 234
- ethical research 37, 42, 43, 99
- Ethiopia 52, 53
- ethnic adolescent 201
- ethnic minority group 4, 8, 16, 24, 45, 81, 109, 116, 126, 167, 173, 176, 190
- ethnic women 76, 101
- ethnicity 10, 13, 18, 51, 106, 112, 114, 116, 117, 118, 121, 123, 125, 126, 127, 133
- ethnocentric view 37
- ethno-cultural coping mechanism 182
- ethnographer 1
- ethnographic material 13
- ethnography/ethnographic research 1, 193, 221, 227
- etic (outsider perspective) 155
- eurocentric philosophy and paradigm 1, 2
- eurocentric prejudice/bias 43
- Eurocentricity 177
- European Australian 172
- European imperialism 1
- experiential knowledge/data 14, 20, 27
- experimental research 3, 37
- exploitation 3, 8, 18, 32, 34, 35, 37, 50, 56, 187
- extended family 106, 133, 170, 181, 231
- farmer 119, 199
- Farsi language 157, 158
- fear of being taped 95
- fear of exploitation 50
- feeling of alienation 120
- feeling of dislocation and isolation 53
- female researcher 110, 113, 117, 124, 125, 128, 142
- female sex worker 48, 52, 63, 80, 81, 98, 103, 104, 179, 182, 183
- feminist commitment 14, 98, 194
- feminist *Kartiya* (white) 195
- feminist knowledge/theory 195, 197, 198
- feminist movement 165
- feminist research/researcher 77, 98, 123, 173, 198, 223
- fictitious name 40, 41
- fictive kinship term 93, 124
- Fiji 91
- Fiji time 91
- Filipina/Filipino 73, 90, 122, 131, 141
- First Nation community 196
- focus group method 19, 163, 173–183, 184
 - as collective testimony 173–175
 - environment of focus group 176
 - nature and use of focus group method 175–177
 - participatory activity 177–178
 - possibility for connecting with other 176
 - stimulus material 177
 - successful focus group discussion 176
- foetal alcohol syndrome/foetal alcohol effect (FAS/FAE) 63, 82, 97–98, 181
- folklore 9
- food voucher 79
- form of resistance 24, 25
- former Soviet immigrant 79
- Forum Theatre 227, 231, 239
- fourth world 2
- free listing method 177
- French 145
- Friday prayer 102
- fridge magnet 76
- gaining access to research participant and strategy 9, 58–84
 - advertisement 72–73
 - audio and visual advertisement 73
 - barrier to recruitment 9
 - collaboration with community leader and stakeholder 61–65
 - cultural script as motivation 71–72
 - culture broker 67
 - knowing the person concept 65–67
 - maintaining relationship 76–83
 - making oneself seen and known 72–73
 - making use of different and innovative strategy 73–76
 - snowball method 69–71
 - through bicultural research assistant 68
- gambling debt 183
- gatekeeper 54, 62, 64, 65, 67, 69, 84, 131, 144
- gay and bisexual man 176, 201
- Geisteswissenschaften* 145

- gender 92, 94, 110, 112, 116, 120, 121, 123–126,
 133, 139, 150, 152, 176
 gender role 71
 gender-based violence 183
 general anaesthetic 5
 German 115, 145
 Ghana 47, 52, 53, 121
 Ghanaian 121
 gift bag/voucher 79
 Glasgow South Asian immigrant 150
 Goa 178
gonogobeshona 209
gori 51
 gossip 68, 163
 Great Sandy Desert 191, 193
 Greek historian Thucydides 165
 grief 26, 155, 171
 grocery gift certificate 7
 grounded theory 201, 202
 group discussion 176, 177, 179, 180, 181, 182, 196,
 198, 199, 207, 208
 group healing 227
 group resistance narrative 173
 Guatemala/Guatemalan 52, 64, 201
 guinea pig 9, 35
 Gujarati Hindu identity 127
 Gujaratis 127
 Gullah woman 113
- hairdresser 182
 halal 142
 Hanoi 182
 hard-to-reach participant/person 77
 hard-to-reach woman 62, 63, 68
 Hartford 78
 Hawai'i 66
 Hawai'ian person/community 89, 169, 224, 225
 Hawai'ian woman 66
 healing 10, 22, 43, 196, 221, 227, 231
 healing knowledge 40
 healing methodology 10, 14–16
 health and behaviour of young person 89
 health and social care/service 3, 7, 63, 74, 80, 83,
 92, 183, 191
 health behaviour 145, 177, 230
 Health Behaviour in School-aged Children
 (HBSC) survey 145
 health belief and practice 94
 Health Belief Model Scale 152
 health care centre 105, 182, 196, 222, 233
 health care/service provider/professional 6, 62,
 98, 103, 150, 183, 204, 205,
 209, 222, 226
 health disparity 2, 17, 186, 187
 health education/educator 62, 63, 193
 health information 150
 health issue 2, 3, 5, 6, 7, 11, 14, 17, 21, 27, 36, 37,
 40, 52, 54, 74, 78, 82, 90, 92, 93, 98, 101, 127,
 139, 150, 176, 181, 183, 187, 188, 192, 196,
 199, 203, 220, 229, 230, 233
 child's health 93, 181
 men's health 92, 192, 193, 220, 221
 mental health 9, 143, 147, 155, 182
 midlife health/menopause 195, 196
 reproductive health 54, 65, 88, 94, 199, 203
 sexual health 203, 204
 women's health 5–7, 9, 14, 37, 59, 64, 74, 80, 82,
 83, 98, 101, 127, 183
 health need/service 3, 65, 176, 179, 183
 health policy 181
 health promotion/promoter 26, 75, 98, 179, 197
 health research 33, 179, 230
 health worker 59, 63, 64, 201, 233
 hepatitis 52
 hidden transcript 205
 high risk group 36, 72, 179
 high-context culture 93
 hijab 125
 Hindu arranged marriage 119, 129
 Hindu Gujarati community 127, 130, 131
 Hindu identity 127, 130, 131, 150
 Hinduism 127
 Hispanic American 16, 58
 Hispanic church 74
 Hispanic newspaper/radio 74
 Hispanic supermarket 74
 Hispanic woman 78
 historical exploitation 56
 historical record of abuse in research 3, 8, 33–37
 HIV positive patient 104
 HIV/AIDS 9, 36, 63, 78, 80, 98, 105, 106, 176, 178,
 201, 205, 206, 215, 232
 HIV/AIDS risk 174, 178
 HIV/STD educational material 81
 Hmong 4–7, 14, 39, 40, 64, 68, 82, 101
 Hmong herbal medicine 40, 101
 Hmong traditional healer 39, 40
 homeless person 55, 76, 79, 200
 Honduras 76
 Hong Kong 201, 207
 Hong Kong Government 207
 Hong Kong's housing policy 208
 honorarium 77, 78, 79, 80
 hostility 103, 116
 Houston 74, 79
 hugging 102, 154
 human/humanity 15, 16, 31, 35, 37, 54, 99, 109,
 115, 155, 158, 162, 173, 204, 216, 217, 228
 human behaviour 135, 136, 174
 human being 11, 15, 16, 24, 33, 35, 43, 51, 109

- human problem/experience 8, 14, 34, 163, 166
 Human Research Ethics Committees (HRECs)
 34, 35
 human right 37, 43, 155, 183
 human science 145
 Hurricane Katrina 166, 167
- idle talk 163
 illegal immigrant 3
 illiterate participant 46, 49, 50, 191
 illness 14, 93, 105, 139, 155, 157, 176, 209, 215, 230
 imam 102
 immersion in the culture/research field 88, 119
 immigrant 3, 4
 immigrant mother 216
 immigrant parent 131, 141
 immigrant woman 12
 immigration 38, 70, 81, 106, 116, 117, 204, 232
 impact of violence and victimized 228
 impairment 61, 113, 142
 importance of mother-in-law 88
 imposition of Western framework 155
 imprisonment 2
 India 128, 178, 182
 Indian 122, 130, 131
 Indian community in Latin America 64
 Indian culture 32, 127
 Indian woman 32, 119, 129
 indigenist 23
 indigenous collectively shared knowledge 45
 indigenous cultural way of undertaking
 research 24
 indigenous epistemology/standpoint 1, 3, 15, 21,
 22, 24, 195, 196
 indigenous ethical and moral model 43
 indigenous female health worker 201, 233
 indigenous identity 22
 indigenous knowledge and culture 15, 21, 24, 43,
 99, 169, 187, 188, 194, 195, 196
 indigenous man 55, 192–193
 indigenous people/community 2, 3, 4, 8, 10, 12,
 15, 18, 21, 22, 23, 27, 28, 42, 43, 44, 47, 55,
 56, 59, 65, 90, 99, 110, 111, 165, 167, 168–169,
 172, 175, 187, 190, 191, 192, 195, 196, 201,
 203, 204, 213, 224, 225, 227, 231, 233
 indigenous philosophy 195
 indigenous research/researcher 22, 23, 24, 47,
 114, 168, 216, 227
 indigenous self-determination 22, 190, 194
 indigenous storyteller 162
 indigenous testimony 168
 indigenous tucker (food) 233
 indigenous woman/mother 15, 173, 178, 193–197,
 201, 203
 Indigenous-Asian 169, 172, 173
- individual autonomy 43
 individualistic construction/research 24, 173, 175
 Indo-Canadian 71, 73, 119, 120, 223
 inequality 2, 11, 192
 informed consent 31, 34, 35, 36, 43–51, 56
 as thorny issue 43–44, 56
 collective consent 47
 culturally appropriate consent 47–51
 current practice 44–47
 oral/verbal consent 49
 signed/written consent 45, 50
 voice signature consent system 50
 informed decision 34, 181
 injustice and hardship 164, 169, 218
 innovative method 23, 191, 192
 insensitive question 94
 insider/outsider perspective 109–123, 133
 external insider 110
 external outsider 110, 111
 indigenous insider 110
 indigenous outsider 110, 121–123
 insider perspective 111–115
 insider/outsider boundary 118–121
 outsider perspective 115–118
 typology of cross-cultural researcher 110–111
 Institutional Review Board (IRB) 35
 International Ethical Guideline for Biomedical
 Research Involving human subject 35
 interpreter/translator perspective 135, 136, 137,
 138, 140, 143–151, 160
 as gatekeeper 144
 interpreter bias/problem 144–146
 more involvement of interpreter/translator
 146–149
 professionally trained translator 149–151
 interview transcript 219
 intimate knowledge of the culture 214
 Iranian underground 38
 Iranian woman 157, 158
 Iraqi people 167
 Iraqi woman/mother 68, 76, 131, 168
 Islam/Islamic society 92, 95, 118
 Israel 140, 179
 Italy/Italian 145
- Jamaica 114
 Japanese American senior citizen's center 92
 Japanese people/culture 91, 92, 145
jeevan saathi 150
 joker 230, 231
 Jordan/Jordanian 92, 93, 112, 113, 124
 Jordanian researcher 112
 just society 188
- Kanadier Mennonite 95

- kano ka kasi* 132
 Kapululangu 194
 Kapululangu Women's Law and Culture Centre
 191, 193, 194
 kaupapa Māori research methodology 24–28
 Kentucky 68
 key informant 69, 96, 103, 147
 knowing and being known 89
 knowing the cultural context 86, 88
 knowing the person concept 65–67
 knowledge of the culture 67, 87, 88, 110, 138, 214
 Korean-American woman 116
 Kowloon 207
 kuvari 153
 KwaZulu 191
 Kyoto geisha 164
- lack of trust in research 9
 language barrier 46, 60, 178
 Language of Light photovoice project 200
 Laos/Laotian 46, 68, 142, 157
 Latina 78, 155, 204, 213, 232
 Latina feminist 173
 Latina woman/mother 12, 62, 66, 72, 73, 74, 79,
 80, 91, 119, 127, 174
 Latino adolescent/youth 62, 63, 204, 205, 232
 legal authority 59
 legitimacy as researcher 103, 111, 117
 legitimate knowledge 20, 22
 liberation 227
 liberation impulse 227
 life story 162, 164, 166, 170
 life-limiting illness 155
 Lingappa 178
 linguistic imperialism 146
 lived experience 11, 21, 104, 151, 164, 166, 175,
 180, 183, 198, 213, 216, 217, 218, 222, 228,
 230
 lived reality 198
 living environment/situation 183, 207, 208, 209,
 210
 Living On the Ground method 193–195
 local authority 70
 local knowledge/power 186–210
 local people 2, 4, 12, 16, 21, 28, 37, 52, 59, 67, 68,
 89, 106, 109, 110, 115, 133, 182, 186, 187, 189,
 190, 191, 192, 209
 London 70, 122, 127, 128, 130, 131
 London accent 127
 Los Angeles 92, 228
- mad scholar 115
madre (mother) 72
 malaria 82, 209
 Malawi 96
 Manchester 128
 Mandarin 98
 Māori 2, 3, 8, 24, 25, 26, 27, 28, 47, 169, 170, 171,
 172, 191, 194, 213
 Māori culture 8, 169
 Māori infant and Sudden Infant Death Syndrome
 (SIDS) 26–27, 170, 171
 Māori moral position 43
 Māori ownership of knowledge 25
 Māori SIDS Parent [MSP] 26–27, 171
 marginalised person/position 2, 3, 4, 11, 15, 16,
 24, 26, 27, 28, 31, 32, 42, 99, 113, 118, 163,
 167, 172, 176, 177, 189, 190, 191, 197, 199,
 207, 210, 212, 216, 220, 228, 229
 masculine interpretation 165
 masculinity 126
 massage worker 182
 Mayan survivor of civil war 201
 medical research 8, 35
 Medical Research Council of Canada's
 Tri-Council 35
 medicine woman 40
 Melbourne 64, 65, 82, 90, 101, 105, 131, 180, 201,
 233
 memoir 162
Memoirs of a Geisha 164
 memory 164, 166
 memory of injustice 164
 Men's Health Group 193, 220
 menopause/menopausal transition 195, 196, 197
 menstruation age 41
 mental distress and suffering 75
 mental health 9, 143, 147, 155, 182
 mentally ill 77, 155
 methodology of imperialism 22
 methodology of the spirit 15
 Mexican 67, 157, 174, 228
 Mexican American 67, 80, 87, 140,
 155, 212
 Mexican-origin woman 35, 71
 Mexico 95, 141, 178, 213
México Lindo y Querido 212
 Mi'kmaq woman 195, 196
 Miami 119
 Micronesian 89, 107
 midlife Filipino 73
 midlife health 195, 196
 migrant street vendor 228
 Mildura 203
 Mildura Art Gallery 203, 231
 minority status 129
 Mirpuri 128
 Misrayya 120
 mistreatment 33, 169
 mistrust 17, 45, 47, 50, 59

- misunderstanding 7, 67, 86, 93, 125, 135, 146, 160, 195
 moderator 176, 179
 monetary compensation/incentive 76–80
 monolingual researcher 138
 moral discourse 228
 moral imperative 181
 moral issue 23, 31, 32, 51, 56, 82
 moral obligation 3, 11, 39, 40, 224, 225, 234
 moral pedagogy 43
 moral person 42
 moral principle 31
 moral project 43
 morality 42, 56
 mother 7, 26, 27, 36, 52, 53, 63, 70, 72, 76, 82, 83, 181
 Mothers in a New Country (MINC) project 90, 141, 150
 Mozambique 199, 228
 multi-coloured postcard 76
 multicultural society 3, 7, 174
 multivocal conversation 163
 multivocality 173
 music 24, 75, 177, 191
 Muslim 93, 100, 102, 118, 122, 128
 Muslim man 103, 113
 Muslim prisoner 102, 103, 128
 Muslim woman 95, 118, 125, 126
 Myanmar 168

 Nagapattinam district 182
nahin shadi-shuda 133
 nail polish 80
 narrative 13, 14, 20, 24, 25, 106, 157, 165, 171, 172, 173, 190, 204, 217, 220
 narrator 163, 171
 National Archives of Singapore 168
 National Research Ethics Service 35
 native language 48, 73, 136, 137, 140, 145, 158, 159
 native people 1, 2, 21, 59, 99
 native photographer 199
 native Spanish speaker 141
 natural social interaction 176
 negative experience 33, 46, 51, 52, 59, 98
 negative stereotype 87, 118, 129
 Negev Bedouin Arab 176, 179
 Nepal 121, 133
 Nepalese-born Asian 122
 New South Wales 164
 New York 127, 175
 New Zealand 2, 3, 7, 8, 26, 27, 92, 99, 107, 137, 168, 170, 171

 newly-arrived female Chinese immigrant 201, 207
 Nicaragua 53
 Nigeria 35, 114
 Nigerian born female researcher 117, 125
 non-canonical approach 191
 non-equivalent word 144
 non-fiction 216
 non-judgmental approach 98
 non-verbal communication 144
 nonverbal cue 93
 non-Western participant 190
 non-Western society 4, 21, 173
 North Carolina 119, 163, 201, 204, 232
 North Carolina Breast Cancer Screening Program 202
 north Queensland 192
 northeast Badia 92
 northern Canada 74
 northern Ghana 47
 northern Ireland 70, 130
 Nova Scotia 195, 196
 novel 226
 novel methodology 198
 novice researcher 52
 Nuremberg Code 33, 34

 Ojjiwi elder 99
Olielie Grajuet 115
 on-site refreshment 77
 oppressed group/people 34, 165, 189, 190, 192, 218
 oppression 54, 111, 163, 173, 174, 192, 225
 oral biography 162
 oral contraceptive 35
 Oral History Centre (OHC) of Singapore 168
 oral tradition 49, 168, 169, 174
 oral/life history research 19, 162, 163–173, 184
 and indigenous people 168–169
 as personal testimony 163–165
 nature of oral/life history research 165–168
 organ 163
 organ donation 90
 Orring 114
 ownership of research finding 222

 paediatric palliative care 140
 Pakeha (non-Māori) 2, 25
 Paki slur 130
 Pakistan/Pakistani 122, 125, 128, 130, 168
 palliative care 140, 145
 participant observation 19, 193
 participative research methodology 12

- participatory action research (PAR) 18, 23, 26, 186–210, 220
 history and use of PAR 189–192
 participatory photography 199
 participatory-based approach 12, 18
 passive recipient in research 18
 passive victim 213
 paternalistic attitude 138
 patrilocal household 88
 pedagogy of freedom 227
 peer reviewed journal 226
 Peloponnesian War 165
 Penicillin 33, 34
 People Awakening (PA) project 188, 225, 226
 perception of time 91
 performance ethnography 227
Performing Street Vendors 228
 permission from community leader 64
 personal narrative 10, 162
 personal safety 55, 125, 202
personalismo 99
Philippine News 73
 Philippines 132
 photography 191, 197, 198, 199
 photovoice method 197–210
 and community forum 206, 232, 233
 and **SHOWED** technique 202
 photovoice exhibition 231–233
 practice of photovoice method 199–201
 physical and sexual intimidation
 physical and spiritual care of the Zuni people
 physical danger 53
 physical distress and suffering
 picture sorting 177
 pivotal moment 167
 placing issue 123–132
 age issue 128–129, 133
 class issue 126–128, 133
 gender issue 123–126, 133
 high status and association with academic institution 131–132
 shared status/experience 129–131
 play 216
 plural voice of the participant 163
poderismo (powerism) 72
 Poland 148
 political action/issue 192, 214
 political nature of knowledge 190
 political trap 55, 56
 politically disempowered people 209
 politics of resistance 43
 Polynesian 107
 poor living condition 52, 207
 poor nation 37, 55, 59, 209
 poor people 3, 76, 87, 205, 206
 Portuguese Canadian immigrant 50
 position of women in Polish society 148
 positionality of the researcher 109, 123
 positivism/positivist research 8, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 20, 23, 24, 26, 27, 59, 163, 184, 186, 222
 postmodern world 28
 poverty 3, 24, 31, 55, 82, 83, 218, 227
 poverty line 77
 power 1, 14, 19, 29, 34, 64, 110, 118, 139, 144, 167, 168, 169, 173, 182, 183, 184, 189, 197, 198, 199, 204, 205, 206, 217, 221, 222, 224, 225
 power dynamic 147
 power imbalance/inequality 17, 81, 106, 126, 130, 177
 power of researcher 18, 28, 31, 51, 139
 power relation 20, 119, 186, 202
 powerlessness 1, 3, 31
 practice of *omiyage* tradition 91–92
 pregnancy 16, 36, 94, 101, 194
 pregnant woman 36, 50
 premarital sexual relationship 96
 prenatal blood test 71
 prevention tria 8
 pride in taking part in research 131
 private issue/live 104, 140, 153, 233
 prohibition in Islam for a woman's voice to be recorded 95
 Project Realidad Latina (Latino Reality) 204, 232
 prosecution and deportation 32
 prostate cancer 141
 prostitute in Thailand 36
 psychological and emotional distress 39
 psychological healing 43
 psychological impact/perspective 183, 195
pu ying mai dee 215
pu ying sum son 215
 public forum 197
 Puerto Rican 78
 Puerto Rican woman 35
 Punjabi 51, 128, 150, 153
 Punjabi community/society 102, 150

qi 149
 qualitative inquiry/method/research 4, 10–14, 19, 23, 25, 28, 29, 60, 95, 113, 125, 133, 135, 136, 138, 140, 145, 146, 151, 158, 159, 160, 162, 163, 177, 184, 198, 213, 223, 236, 237
 qualitative researcher 28, 40, 135, 136, 173, 220, 237
 quality and accuracy of the writing 214
 quality of life 75, 201, 205, 220

- race 13, 16, 18, 70, 103, 112, 113, 121, 130, 133
 racial difference 117, 125
 racial discrimination 130
 racial harassment 130
 racial identity/similarity 114, 121, 122, 125, 130, 190, 223
 racial inferiority 33
 racial purity 172
 racism 13, 25, 28, 86, 116, 129, 130, 169, 172
 racist attitude 34, 86, 129
 racist environment 112
 racist social institution 33
 Ramadan period 120
rang kiat 215
 rape 218, 230
 rapport 7, 50, 62, 68, 80, 88, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 107, 112, 113, 126, 137, 148, 202
 reciprocal research relationship 77, 81, 82
 reciprocation/reciprocity 15, 16, 80–84
 recording into a tape-recorder 95–97
 red-light district 179
 refugee 3, 4, 5, 21, 38, 39, 45, 46, 94, 102, 113, 142, 143, 168, 183
 refugee community/organization 61, 73, 79, 142, 184
 relational ethics 16–18
 reproductive health 54, 65, 88, 94, 199, 203
 research as a colonising construct 21
 research experiment 33
 research partner/partnership 77, 195, 204, 206, 208
 research subject 33, 37
 research subject as the Other 162
 researcher's physical and emotional well-being 51–55
 resilience 182
 resistance 19, 23, 24, 25, 26, 43, 96, 135, 173, 174, 227
 respect 22, 23, 28, 31, 43, 56, 59, 65, 89, 93, 99, 100, 101, 113, 126, 128, 184, 187, 209
 respect for cultural norm/value and practice 91–93, 94, 95, 100
 respect for the dignity and worth of human being 28
 respect for the research participant 17, 18, 59, 76, 77, 99, 100
respeto 99
 responsibility toward research participant 16, 37, 111, 140, 212, 213, 214, 225, 226, 234
 revolutionary theatre 230
 right of an individual 35, 37, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 52, 81, 138, 155, 189, 194, 208, 209, 214
 risk 17, 26, 32, 34, 36, 37, 38, 43, 44, 56, 86, 114, 177, 187, 215
 risk to the researcher 52–53
 risky sexual behavior 12, 62, 66
 ritual 6, 7, 15, 24, 39, 40, 41, 82, 195
rok mua 215
 rural Aboriginal community 192
 rural black man 33
 rural Bolivia 53
 rural China/Chinese 50, 54, 69
 rural development 190
 rural Fijian life 91
 rural Mozambique 199
 rural North Carolina 201, 204, 232
 rural setting/community 193, 203, 229
 rural Victoria 203, 204, 231
 Russia/Russian 145, 155

 safe environment 99, 176, 200
 safety and well-being of the participant 55
 safety and well-being of the vulnerable researcher 51–55, 125
 Salt Lake 228
 San Francisco's Chinatown 174
 Sanskrit origin 150
 Saudi society 49
 Saudi student 49
 seating arrangement 91, 92
 Second World War 165
 secret voice 219
 self-determination and development 3
 self-development 209
 self-emancipation 26, 190
 self-esteem 200, 208, 220
 self-reliance 195
 self-respect 220
 selling blood 69
sems gso'i sman (mind healing medicine) 48
 sensitive issue 13, 58, 79, 116, 122, 140, 150, 170, 196
 separation and divorce 127
 September 11, 2001 terrorist attack 118
 serious play of writing 216
 sex 94, 96, 215
 sex industry 183
 sex work/worker 48, 52, 63, 80, 81, 98, 103, 104, 179, 182, 183
 sexual behaviour/matter 94, 136, 180, 183
 sexual exploitation 162
 sexual harassment/assault 52
 sexual health 65, 203, 204
 sexual intercourse/relationship 94, 96
 sexual interest/pleasure 94
 sexual intimidation 106

- sexual partner 33
 sexuality 105, 139
 sexually transmitted infection/disease 98
 SF-36 Health Survey 151
Shalwar kameez 109
 Sham Shui Po district 207
 Shaman 6, 7, 39, 40
 shared cultural background 120
 shared ethnic identity 114, 125, 128, 129
 shared experience 112, 126, 129, 130, 170, 178, 226, 233
 shared identity 103, 112, 116, 124, 126
 shared knowledge 45, 175, 196, 208, 224
 shared ownership of research 187
 shared relationship 114
 shared social reality 170
 shared status and experience 129–131
 sharing knowledge 224–225
 sharing meal 101
 Shepparton 203
shieg (designated structure) 179
 Sikh Indo-Canadian research assistant 73
 silenced live 167
 silent voice 222
 slave 33, 165
 slavery 33, 174
 sloppy sociology 221, 222
 slum in Dhaka city 54, 59, 64, 65, 83, 88, 127
 smoking behaviour 90
 snowball method 69
sobrellevar 155
 social acceptance 115
 social action 82, 175, 228
 social activity/event 61, 125, 174, 196
 social agenda 32
 social arrangement 125
 social background 51, 87, 109, 114, 121, 126, 132, 179, 180
 social barrier 61
 social benefit 3
 social care 3
 social ceremony and custom of Fiji 91
 social change 12, 82, 163, 166, 167, 168, 170, 174, 188, 189, 198, 229
 social characteristic of researcher 88, 110, 111, 113
 social class 83, 110, 127, 128, 152
 social code 100
 social cohesion 208
 social collapse 182
 social condition 229
 social construction of gender 124
 social construction of meaning 175
 social context 3, 11, 12, 13, 46, 93, 125, 175, 230
 social coping strategy 182
 social crime 53
 social data 140
 social despair 218
 social dialogue 227
 social difficulty 11
 social displacement 227
 social dynamic 91
 social environment 52
 social error 67
 social evil image 183
 social exchange 102, 103
 social factor 3, 19
 social gathering 75, 125, 180
 social group/community 14, 67, 71, 86, 87, 121
 social harm 39
 social healing 43
 social inequality 17, 192, 201
 social institution 19, 33, 63
 social interaction 13, 56, 176, 179, 182
 social isolation 163
 social issue 3, 21, 67, 174
 social justice 174, 209, 210
 social knowing 228
 social legacy 20
 social life 11, 135, 173, 182, 184
 social meaning 13
 social need 10
 social network/support 39, 115
 social norm 121, 123
 social oppression 163
 social order 11, 166
 social organisation of gender 125
 social outing 75
 social outsider 123
 social pathology research 4
 social pattern 198
 social perspective 195
 social position 128
 social practice 189
 social problem 166
 social process 13, 135
 social reality 154, 170, 198
 social relationship 182, 220
 social science research 1, 41, 43, 71, 82, 217
 social science researcher 2, 3, 11, 151, 173, 217, 221
 social security 75, 79, 81, 83
 social service 74, 80, 183
 social setting 1, 53, 61, 228
 social situation 104
 social skill 193
 social stigma 183
 social structure 126, 172, 182, 187, 191, 229

- social trait 138
 social transformation 22, 43
 social truth 133
 social turmoil 11
 social understanding 202, 229
 social unit 93
 social upheaval 167
 social welfare 3
 social well-being 37
 social work/worker 112, 124, 216
 social world 11, 136, 148, 162, 214
 socially constructed identity 123
 socially responsible research 4
 socio-cultural context/process 125, 136, 149, 173
 socioeconomic context 87, 163, 176, 207, 223
 sociological truth 133
 sociological vanguard 13
 sociological writing 221
 Somali/Somali community 73, 113, 122, 125, 183, 184
 Somali male researcher 125
 Somalia 184
 Sorani 73
 Sorani-speaking Kurdish community 113
 soul/soul loss 5, 6, 7, 82, 113
 soul calling ceremony 6, 7, 82
 South Africa 52, 53, 103, 191, 230
 South African woman 170
 South Asian community 51, 70, 100, 117, 118, 119, 120, 122, 131, 137, 150, 157
 South Asian female teacher 112
 South Asian organization 70
 South Asian woman 51, 60, 70, 81, 100, 104, 106, 116, 117, 118, 120, 122, 125, 128, 131, 132, 148, 213
 South Korea 121
 south Mississippi 166
 Southeast Asia 101, 143
 Southeast Asian woman 94, 142, 157, 226
 Southern Africa Stroke Prevention Initiative (SASPI) 230
 southern Arizona 67
 southern tradition of research 189
 Spain 119
 Spanish 74, 127, 141, 145, 155, 157
 Spanish rule 132
 spect-actor 230, 231
 spiritual perspective 195
 spousal abuse 49
 spy 53, 67, 127
 Sri Lanka 35
 stakeholder 61–65
 as gatekeeper 65
 staple crop cultivation ritual 41
 stigmatised illness 105, 176
 storyteller 162, 164, 169, 173
 storytelling 164, 165, 166, 168, 169, 170, 171, 172, 178, 184, 191, 199
 stranger within 122
 strategy for keeping the participants and maintaining relationship 76–83
 incentive/compensation 76–80
 reciprocity 80–83
 street children 217
 street vendor 228
 street-based sex worker 182
 street-level prostitution 78
 stroke 230, 231
 study circle 175
 subaltern voice 24
 subjective experience 10, 11, 124, 129
 subjugation 162, 174
 sub-Saharan Africa 52, 95, 123
 substance use 62, 66, 74, 97, 98
 subtle issue/nuance 88, 144, 145, 151, 156, 157
 Sudan 50, 102
 Sudanese refugee 102
 Sudden Infant Death Syndromes (SIDS) 26, 27, 170
 Suicide 192
 supernatural being 39
 survey 142, 149, 150, 154
 Surviving Angels-Inspirational Images Project 201
 suspicion 8–10, 59, 60, 103, 117, 132
 suspicion of research project 8–10, 17, 22, 59
 suspicious insider 122
 Sweden 157
 symbol/symbolic meaning 113, 117, 130, 144, 163, 169
 symbol of the researchers' respect 76
 symbolic significance of greeting 103
 sympathetic foreign ethnographer 123
 sympathetic outsider 127
 Tamil 73, 113
 Tamil Nadu 182
 Tanzania 190
Te Kotahitanga 171
Teatro do Oprimido (Theatre of the Oppressed) 227
 teen pregnancy 194
 testament 162, 221
testimonio 171
 Thai ethnic community 157
 Thai immigrant woman 216
 Thai language 157, 215
 the colonised 2, 23
 the coloniser 8, 27

- the marginal 1
 the mentally ill 77, 155
 the oppressed 1, 12, 31, 34, 43, 165, 189, 190, 191, 192, 218, 220, 227
 the Others 8, 16, 163, 222
 the powerless 1
 theatre 191, 227, 229, 230
 Tibet 48, 50
 time immemorial 168
Tjilimi 193, 195
 Tourism Australia 145
 traditional healer 39, 40
 traditional knowledge 2
 traditional Tibetan medicine (*Zhi Byed 11*) 50
 traditional welcome 203, 231
 transition towards palliative care in Europe 145
 translation issue 151–160
 forward translation and back-translation issue 151–154
 transcription in its original language 156–158
 translation method 158–159
 transport cost 61
 trauma 102, 194, 218
 trial of anti-retroviral drug zidovudine (AZT) 36–37
 triangulation 158
 tribal council 47
 tribal member 179
 trust and rapport 97–104
 tuberculosis 38, 89, 139, 209
 Tunisia 50
 Turkish 68, 76, 152
 Tuskegee Syphilis Experiment 33–34
 typology of cross-cultural researcher 110–111
- Uganda 52, 53
 Ugandan woman 230
ujamaa socialism 190
 unaccompanied refugee youth 102
 unconditional love 15
 unconventional method 192
 undocumented immigrant 32, 79
 unequal power 20, 177
 United Arab Emirates 92
 United Kingdom 157
 United States 2, 3, 7, 33, 36, 87, 115, 122, 141, 204, 205
 unprivileged voice 167
 unsaved environment 175
 untreated syphilis 33, 34
 urban area/locataion 62, 229
 urban life 114, 209
 urban planner 209
 urban planning 207
 urban poor 218
 urban regeneration 70
 urban shantytown 218
 urban slum 64
 urbanisation under apartheid 170
 Urdu 117, 122, 128, 150
 US society 228
 US-led occupation 167
 use of vignette 178
 Utah 217
- validity 11
 validity of Māori way of doing 25
 Vancouver 63
 verbal abuse 118
 verbal consent 49
 verbal equivalence 214
 verbal exchange 144
 verbal greeting 102
 verbal language 144
 verbatim quotation 219
 vicarious experience 13
 victimisation 125, 183, 228
 Victorian Aboriginal Community Controlled Health Organisation (VACCHO) 204
 Vietnam 45, 182
 Vietnamese 65, 68, 73, 76, 90, 105, 113, 141, 142, 157, 172, 180
 Vietnamese dong 182
 Vietnamese grandparent 180, 181
 Vietnamese immigrant/refugee 45, 46, 65, 180
 Vietnamese language 180
 Vietnamese Senior Citizens Association 180
 village leader 182
 village woman in China 198
 violence 53, 54, 55, 78, 79, 103, 126, 174, 183, 194, 227, 228, 230
 Visions and Voices: HIV in the 21st Century 205, 232
 visual exercise 177
 visual image 198, 207, 210
 visual impairment 142
 voice of indigenous person 21, 43, 169, 225
 voice of indigenous researcher 23, 24
 voice of informant/participant 1, 2, 10, 59, 95, 97, 111, 113, 139, 163, 164, 166, 181, 198, 206, 212, 216, 217, 218, 222, 223, 233
 voice of the colonised 109
 voice of the Other 11, 162, 163, 217
 voice of the silenced/marginalised 1, 12, 19, 27, 29, 113, 165, 167, 168, 176, 177, 197, 212, 216, 217, 220, 228
 voice of woman of color 173, 219
 voice signature consent system 50
 vulnerability 31, 32, 79, 162

- vulnerable person 2, 3, 4, 16, 28, 31, 45, 48, 69, 76, 79, 83, 129, 190, 203, 210, 228
 vulnerable researcher 51–55
- wai dan gong* 149
 war-torn country 3
 Warrnambool 203
 well-being of the participant 39
 West Indian 113, 114
 West Indian Centre 65
 West Virginia 68
 West Yorkshire 51, 70, 104, 116
 western academy 15, 24, 118
 Western Australia 191, 193
 western context/cultural norm 49, 51, 76, 93, 118, 139, 154, 155
 western discourse/term 118, 145, 154, 155
 western health care provider 6
 western hegemony 25
 western imperialism 132
 western medicine 40
 western paradigm 24
 western research/researcher 8, 15, 24, 59, 73, 91, 125, 145, 148, 160, 179
 western science 23
 western social science 41
 western society 3, 4, 37, 139, 154
 whānau (extended family) 26, 170, 171
 white Australian 172
 white British person 51, 117
 white discourse/narrative 20, 118, 132, 172
 white government 172
 white person 2, 8, 9, 10, 33, 51, 52, 114, 116, 117, 118, 126, 129, 130
 white researcher 1, 34, 42, 90, 92, 109, 114, 116, 117, 118, 125, 126, 129, 130, 132, 195
 whiteness 116, 117, 125, 126, 130
- woman elder of Wirrinamu 193
 women of color 162, 174
 women with disability 48
 women's Yawulyu (Law, ritual practice) 195
 working children in Bangladesh 178
 working-class person 121, 130, 163
 World AIDS Day 232
 World Medical Association's Declaration of Helsinki Agreement 34
 writing cross-cultural research 212–225
 experimental writing 216
 ownership of research findings 222–223
 poetry 218–222
 presenting in another language 214–215
 sharing knowledge 224–225
 short story 216–218
 writing differently 216–222
 writing responsibly 222–224
 writing and publishing in academic journal 213
 written information sheet 50
- Xisevese* (Coming Together to Share) 230
- Yarrabah 192
 Yarrabah Men's Group 193
 Yoroido 164
 young indigenous person 203, 204, 231
 young person 21, 59, 62, 63, 65, 89, 102, 184, 203, 204, 217, 223, 232
 young Vietnamese immigrant 65
 Yunnan Province 201
- Zanzibar 53
 Zhou dynasty 165
 Zimbabwe 12
 Zimbabwean entrepreneur 13